

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

- ! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!



- LED Licht
Lumière LED
Luce LED
- Einschalttaste 4 Sek. gedrückt halten
Maintenir appuyé le bouton marche/arrêt pendant 4 secondes
Tenere premuto il pulsante di alimentazione per 4 secondi
 - 1x ● Licht ein | Eclairage en marche | Attivare la luce
 - 2x ● S-O-S
 - 3x ● Blitzlicht | Flash | Lampeggiante
 - 4x ○ Licht aus | Éteindre la lumière | Disattivare la luce

Gebrauchen
Utilisation
Uso

- ! Die Geräte müssen zu 50-75% oder mehr aufgeladen sein. Autos, Lichter, Radio und Klimaanlage müssen ausgeschaltet werden.
Les appareils doivent être chargés à 50-75% ou plus. Les voitures, les lumières, la radio et les climatiseurs doivent être éteints.
● I dispositivi devono essere caricati al 50-75% o più. Auto, luci, radio e condizionatori devono essere spenti.

1

Gerät verbinden, anschliessen
Raccorder l'appareil, connecter
Collegare l'unità, collegarla all'alimentazione

i Anzeigen blinken abwechselungsweise rot/grün
Les voyants lumineux clignotent alternativement en rouge/vert
Gli indicatori lampeggiano alternativamente di colore rosso/verde

! Grünes Licht: Bereit zur Starthilfe (in Betrieb)
Rot und blinkend: Niedrige Spannung
Signalton und rotes Licht: Kurzschluss/Rückwärtsladung
Voyant vert : prêt à démarrer (en fonctionnement).
Rouge et clignotant : basse tension
Bip et lumière rouge : court-circuit/charge inversée.
Luce verde: pronto all'avviamento (in funzione).
Rosso e lampeggiante: Bassa tensione
Bip e luce rossa: corto circuito/ricarica inversa

2

Jumpstarter einschalten, das Gerät muss zu 50-75% oder mehr aufgeladen sein.
Allumez le Jumpstarter, l'unité doit être chargée à 50-75% ou plus.
Accendere il jumpstarter, l'unità deve essere caricata al 50-75% o più.

3

Zündung betätigen
Mettre le contact
Azionare l'accensione

4

Fahrzeug starten
Démarrer le véhicule
Avviare il veicolo

! max. 3 Versuche, danach Pannendienst benachrichtigen (2 Min. Pause zwischen den Versuchen)
max. 3 essais, puis prévenir le service de dépannage (2 min. de pause entre les essais)
Fare massimo 3 tentativi, poi avvisare il servizio di soccorso (2 minuti di pausa tra tentativi)

5

Elektrische Verbraucher einschalten (Licht, Radio, Klimaanlage)
Allumer les consommateurs électriques (lumière, radio, climatisation)
Accendere le utenze elettriche (luce, radio, aria condizionata)

i verhindert Spannungsspitzen
empêche les pics de tension
Previene i picchi di tensione

6

Klemmen trennen, Klimaanlage ausschalten
Débrancher les bornes, couper la climatisation
Scollegare i terminali, spegnere il condizionatore d'aria

i ca. 20 Min. fahren, um Batterie aufzuladen
conduire environ 20 minutes pour charger la batterie
Guidare per circa 20 minuti per caricare la batteria

Gebrauchen
Utilisation
Uso

- ! Gerät muss aufgeladen sein.
L'appareil doit être chargée.
● L'apparecchio deve essere caricato.

1

Powerbank einschalten
Allumer le Powerbank
Collegare la powerbank

2

i Gerät anschliessen
Connecter l'appareil
Connetti dispositivo

auf Anschlussleistung achten
faire attention à la puissance connectée
Fare attenzione al carico collegato

1

USB-Kabel einstecken
Brancher le câble USB
Inserire il cavo USB

2

Kabel einstecken
Branchez le câble
Collegare il cavo

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

– Gerät eingeschaltet/ Akku leer?
– Kabel defekt?
– Appareil allumé / batterie vide?
– Câble défectueux?
– L'apparecchio è acceso / la batteria è scarica?
– Il cavo è difettoso?

Überbrückung fehlgeschlagen
Pontage échoué?
Collegamento non riuscito

– Kabel richtig angeschlossen?
– Akkukapazität zu gering?
– Geforderte Startspannung vom Auto ist grösser als die vom Gerät?
– Câble correctement raccordé?
– Capacité de la batterie trop faible?
– Tension de démarrage requise de la voiture supérieure à celle de l'appareil?
– Il cavo è collegato correttamente?
– La capacità della batteria è troppo bassa?
– La tensione di avviamento richiesta dalbauto è maggiore di quella dell'apparecchio?

Akku laden
Recharger la batterie
Caricare la batteria

- ! Entsprechender Adapter nicht inklusive.
Adaptateur approprié non inclus.
● Adattatore appropriato non incluso.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Akkukapazität Capacité de batterie Capacità batteria	16000 mAh	Kaltstartstrom Courant de démarrage à froid Corrente di avviamento a freddo	500 A
Eingang Entrée Entrata	DC 5V / 2A, 9V / 2A	Spitzenstrom Courant de pointe Corrente di picco	1000 A
Kapazität Capacité Capacità	59.2 Wh	Gewicht Poids Peso	1 kg
Ausgang Ausgang Uscita	5V/2.1A 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A	Abmessung Dimensions Dimensioni	180×85×40 mm
Betriebstemperatur Température de service Temperatura di servizio	-20 – 60°C		

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

Garden Center Plus
l-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 28 38 49 07

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 16 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 16 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 16 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 16 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 16 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 16 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.

Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/po-
ser d'objets sur l'appareil.

Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/depo-
sitare oggetti sull'apparecchio.

Gerät nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/le-
gen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chau-
des, ni à proximité de vives flammes.

Mai mettere l'apparecchio sopra superfici calde nè
vicino a fiamme aperte.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft.
Durch nicht fachgerechte Reparaturen können er-
hebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uni-
quement être effectuées par des spécialistes. Des
réparations impropres peuvent causer des dangers
considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono uni-
camente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni im-
proprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient
oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung
für auftretende Schäden übernommen werden. In
diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé
d'une manière incorrecte, nous déclinons la respon-
sabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le
droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi
originalmente non previsti, usato o riparato in modo
improprio, non è possibile assumere alcuna respon-
sabilità per eventuali danni. In questo caso decade la
rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör ver-
wenden.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeurs ou de
gaz inflammables.

Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vapori o
gas infiammabili.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen.
Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres li-
quides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corren-
te, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräte-
öffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts
dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'ap-
parecchio.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt,
nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien
betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à
une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser
l'appareil à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e
non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio
all'aperto.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Wasch-
becken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit
aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benut-
zen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (bai-
gnaires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/hu-
midités. Utiliser l'appareil uniquement avec des
mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua
(vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo nè
alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'apparec-
chio solo con le mani asciutte!

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brenn-
baren Dämpfen oder Gasen.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeurs ou de
gaz inflammables.

Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vapori o
gas infiammabili.

Verbinden Sie die roten und schwarzen Klemmen
nicht miteinander.

Ne raccordez pas les pincas rouge et noire entre elles.
Non collegare i morsetti rosso e nero l'uno con l'altro.

Klemmen vor Benutzung von Schmutz befreien. Ver-
binden Sie den Plus- und Minuspol nicht in umge-
kehrter Reihenfolge.

Retirez les saletés des pincas avant l'utilisation. Ne
connectez pas la borne positive et la borne négative
dans l'ordre inverse.

Rimuovere eventuale sporco dai morsetti prima
dell'uso. Non collegare i terminali positivo e negativo
in ordine inverso.

Entfernen Sie die Kabel von den Batteriepolen des
Fahrzeugs innerhalb von 30 Sekunden nach dem An-
lassen des Fahrzeugs. Es kann zu einer Überhitzung
des Geräts, zu einem Brand und/oder einer Explosion
kommen.

Retirez les câbles des bornes de la batterie du véhi-
cule dans les 30 secondes qui suivent le démarrage
du véhicule. Une surchauffe de l'appareil, un incen-
die et/ou une explosion peuvent se produire.

Rimuovere i cavi dai terminali della batteria del vei-
colo entro 30 secondi dall'avvio del veicolo. Possono
infatti verificarsi surriscaldamento dell'apparecchio,
incendio e/o esplosione.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Heraus-
nehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor
dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft
werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le
sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutili-
ser l'appareil le faire contrôler par un magasin spé-
cialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo
dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa
di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma
lasciarlo controllare da un negozio specializzato au-
torizzato.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann
Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser
Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt
Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la
fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec
ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter
impérativement un médecin.

In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriusci-
re del liquido – evitare il contatto con questo liquido.
In caso di contatto con gli occhi consultare assoluta-
mente un medico.

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht/Flüssigkeiten aus-
setzen. Akku bei Raumtemperatur laden und lagern.

Ne pas exposer l'accu à la lumière directe du so-
leil/liquides. Stocker et charger l'accu à la tempéra-
ture ambiante.

Tenere lontano la batteria dalla luce solare/ liquidi.
Caricare e conservare la batteria a temperatura am-
biente.



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAfU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la com-
mune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAfU.

Akku-Sicherheitsschaltung
Circuit de sécurité de l'accu
Commutazione di sicurezza della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird,
er zu viel Strom hat, er fast leer ist.
L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud,
a trop de courant, est presque vide.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa
troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

DE
FR
IT

Jumpstarter/Powerbank
Jumpstarter/Powerbank
Jumpstarter/Powerbank



E08

Art. Nr. 73100.01
78701

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.